



# NOTTE BIANCA

## 2024 ATMOSFERA PROGRAMM TA' AVVENIMENTI

### THRIFT FOR YMCA

**YMCA Malta Head Office, 178  
Triq Merkanti, Valletta**

3pm - 10pm

#### MT

YMCA Malta se tkun qed tbiegħ kotba u hwejjeġ użati waqt in-Notte Bianca. Kull qliegħ se jmur għall-inizjattivi mill-YMCA. Din l-inizjattiva toffri opportunità biex issib oġġetti uniċi filwaqt li tikkontribwixxi għal kawża importanti.

#### EN

YMCA Malta will hold a sale of pre-loved books and clothing during Notte Bianca. Proceeds will support YMCA's mission and initiatives, offering a chance to find great items while contributing to a meaningful cause.

### FORGING ROME WE BUILT THE COLOSSEUM

**Il-Ministeru għat-Turiżmu u  
l-Indafa Pubblika, 233 Triq ir-  
Repubblika, Valletta**

6pm - 11pm

#### MT

Wirja li turi props ikoniċi minn films magħrufa, li tagħti esperjenza unika minn wara l-kwinti lill-viżitaturi. Se jiġu esebiti tliet films li huma dokumentarji qosra, kull wieħed ta' 2 minuti, li ser jagħtu toghma tal-industrija tal-films.

#### EN

An exhibition showcasing iconic props and artifacts from renowned movies, giving attendees a unique behind-the-scenes experience. Three short documentary films, each 2 minutes long, will be displayed, allowing the public to gain a deeper appreciation for the film industry.

### MISSIO MALTA

**Uffiċju Missjunarju 7, Triq  
Merkanti, Valletta**

6pm 'il quddiem

#### MT

Missio Malta tipprezenta "Ejja Imxi Miegħi," proġett li juża realtà virtwali u treadmills biex tiżdied il-kuxjenza dwar id-distanza li n-nies f'pajjiżi li qed jiżviluppaw, bħal Ghana, Somalia, u Zimbabwe, jimxu kuljum biex isibu l-ilma. L-avveniment se jinkludi wkoll il-Faith Hope and Charity Shop u crafts għat-tfal.

#### EN

Missio Malta presents "Ejja Imxi Miegħi," a project using virtual reality and treadmills to raise awareness about the long distances people in developing countries, like Ghana, Somalia, and Zimbabwe, walk daily for water. The event will also feature the Faith Hope and Charity Shop and children's crafts during Notte Bianca.

### CREATIVE EUROPE DESK MALTA

**204B&205A, Triq l-Ifran,  
Valletta**

6pm 'il quddiem

#### MT

Il-Programm Ewropa Kreattiva jipprovdi finanzjament Ewropew biex jappoġġa l-artisti u l-organizzazzjonijiet lokali fil-media u s-setturi kulturali. Dan il-programm jinkoraġġixxi l-iżvilupp ta' proġetti uniċi, b'sejhiet annwali għall-prezentazzjoni ta' proġetti. Is-setturi fi hdn dan il-programm jinkludu l-arkitettura, il-libreriji, is-settur l-awdjo-viżiv, il-wirt kulturali, id-disinn tal-moda, il-mużika, iż-żfin, il-letteratura, u l-arti viżiva.

#### EN

The Creative Europe Programme provides European funding to support local artists and organisations in media and cultural sectors. It encourages the development of unique projects, with annual calls for submissions. Sectors include architecture, libraries, audiovisual, cultural heritage, fashion design, music, dance, literature, and visual arts.

## ROMANIAN ORTHODOX COMMUNITY AND PARISH OF SAINT JOHN THE BAPTIST IN MALTA

**Il-Knisja ta' Santu Rokku, 107, Triq Sant' Ursula, Valletta**

7pm - 11pm

## RUSSIAN CENTRE FOR SCIENCE AND CULTURE ON THE REPUBLIC OF MALTA

**36, Triq Merkanti, Valletta**

5pm - 11pm

## 25TH ANNIVERSARY OF HSBC BANK MALTA P.L.C.

**116, Triq I-Arcisqof, Valletta**

6pm - 11pm

## REFURBISHMENT OF THE ENTRANCE AND INTERNAL COURTYARD OF PALAZZO FERRERIA

**Palazzo Ferreria, 310, Triq ir-Repubblika, Valletta**

7pm to 12am

## RAGGAE GARDEN

**Cockney's Bar, Triq il-Lanċa, Valletta**

3pm 'il quddiem

### MT

Ingħaqad magħna fil-Parroċċa Ortodossa Rumena ta' San Ġwann li tinsab fil-Knisja ta' Santu Rokku, Triq Sant' Ursula, Valletta. Skopri l-kultura Rumena permezz tal-Knisja Ortodossa, ilbies tradizzjonali, l-arti, filwaqt li tgawdi l-ikel u xorb Rumien awtentiku.

### EN

Join us at the Romanian Orthodox Parish of Saint John the Baptist, located in the Church of St. Rocco, St. Ursula Street, Valletta, during Notte Bianca. Discover Romanian culture through the Orthodox Church, traditional costumes, art, and savor authentic Romanian food and drinks.

### MT

Ingħaqad magħna għal serata kulturali li se tinkludi prestazzjoni mill-kittarrist Malti Bernard Catania, u kunċert mit-tenur Michel Angelo Muscat u s-soprana Olga Agafonova, akkumpanjati mill-pjanista Dr. Irina Pereverzeva. L-avveniment jinkludi wkoll tliet wirjiet: "Russian and Maltese Views" minn Elena Tanti, basktijiet ekoloġiċi magħmula bl-idejn minn Oksana Lonshakova, u ġojjellerija ekoloġika minn Elena Vollman. Barra minn hekk, se jkun hemm ukoll il-workshop "Russian Patterns".

### EN

Join us for a cultural evening featuring a recital by Maltese guitarist Bernard Catania, and a Russian-Maltese concert with tenor Michel Angelo Muscat and soprano Olga Agafonova, accompanied by pianist Dr. Irina Pereverzeva. The event also includes three exhibitions: "Russian and Maltese Views" by Elena Tanti, hand-painted shoppers by Oksana Lonshakova, and eco-jewelry by Elena Vollman. Additionally, there will be a "Russian Patterns" workshop.

### MT

Fl-Uffiċċju Prinċipali tal-HSBC Malta, se jkunu esebiti għall-pubbliku żewġ pitturi. L-ewwel waħda hija pittura tan-Natività, parzjalment irrestawrata minn Giuseppe D'Arena, mill-Proġett tal-Knisja tal-Ġizwiti, li turix- xogħol ta' restawr li għadu għaddej. It-tieni hija pittura ta' Turner, li dan l-aħħar ġiet irritornata lill-bank wara li ġiet imsellfa lil Heritage Malta.

### EN

On the ground floor of HSBC Malta's Head Office, two notable paintings will be exhibited to the public. The first is a partially restored Nativity painting by Giuseppe D'Arena, from the Jesuits Church Project, showcasing ongoing restoration work. The second is a J.M.W Turner painting, recently returned from Heritage Malta.

### MT

L-intrata, il-biċċa, u ż-żoni madwar il-Palazz Ferreria ġew rinovati, li ġabu t-titjib kemm fl-estetika kif ukoll fil-funzjonalità. Il-proġett ta' restawr indirizza snin ta' ħsara u deteriorament. Il-ħitan, l-artijiet, u s-saqaf ġew imsewwija u rranġati, filwaqt li nżamm is-sinifikat storiku tal-Palazz Ferreria filwaqt li ġew implimentati standards moderni.

### EN

The entrance, courtyard, and adjacent areas at Palazzo Ferreria have been refurbished, greatly improving both aesthetics and functionality. The project carefully restored surfaces, addressing years of wear and damage. Walls, floors, and ceilings were repaired and refinished, preserving the historical significance of Palazzo Ferreria while incorporating modern standards.

### MT

Gawdu l-kalma u r-ritmi tal-mużika reggae f'Reggae Garden waqt in-Notte Bianca. B'mużika rilassanti u veduti mill-isbaħ tal-baħar, dan huwa l-post perfett biex tistrieħu u tapprezzaw is-sbuħija tal-Belt Valletta.

### EN

Enjoy tranquility and Reggae rhythms at The Reggae Garden during Notte Bianca. With relaxing music and stunning sea views, it's the perfect spot to unwind and appreciate the beauty of Valletta.

## SPAZJU KREATTIV

### Spazju Kreattiv, Pjazza Kastilja, Valletta

Hinjiet Varjati

## L-GHASSIES TAS-SISTEMA FINANZJARJA TAGHNA

### Il-Bank Ċentrali ta' Malta, Pjazza Kastilja, Valletta

6:30pm - 10:30pm

## LA NOSTRA ARTE

### Sede tas-Socjetà Filarmonika Nazzjonali La Vallette

4:30pm - 7:30pm

## NAVIGATE YOUR HEALTH

### 15 Palazzo Castellania, Triq Merkanti, Valletta

6pm - 12am

### MT

Spazju Kreattiv se jospita tliet avvenimenti eċċitanti waqt in-Notte Bianca:

Cinema: Esperjenza I-MET OPERA Live b'prezentazzjoni ta' Les Contes D'Hoffmann ta' Offenbach li tibda fis-19:00.

Wirjiet: Esplora Migration Nation, ir-Retrospettiva ta' Alfred Chircop, u SACES - Architecture Student EXPO 2024 li se jkunu miftuħin sa nofsillejl.

Teatru: Ara l-prestazzjoni ta' qabel tal-aħħar ta' Brad Brich, adattata minn Peer Gynt ta' Henrik Ibsen, li tibda fit-20:00.

### EN

Spazju Kreattiv will host three exciting events during Notte Bianca:

Cinema: Experience the MET OPERA Live in HD presentation of Offenbach's Les Contes D'Hoffmann, starting at 19:00.

Exhibitions: Explore Migration Nation, the Alfred Chircop Retrospective, and SACES - Architecture Student EXPO 2024 which will all be open until midnight.

Theatre: Catch the penultimate performance of Brad Birch's modern adaptation of Henrik Ibsen's Peer Gynt at 20:00.

### MT

Matul in-Notte Bianca, il-Mużew tal-Flus tal-Bank Ċentrali ta' Malta ser ikun miftuħ għall-pubbliku. Il-viżitaturi ser ikollhom l-opportunità li jżuru għażla mill-isbaħ ta' muniti u karti tal-flus. Ser ikun hemm prezenti wkoll espert dwar il-karti tal-flus foloz, filwaqt li l-Malta Coin Centre ser ikun qed ibiġh muniti għall-kollezzjonisti. Fil-ġonna tal-Bank Ċentrali ser isiru dimostrazzjonijiet ta' klieb dwar kif tiġi skoperta kriminalità relatata mal-flus, wirja tal-bonsai, u dimostrazzjonijiet tas-Sezzjoni tat-Tfittxija u Salvataġġ tal-K9. Il-wirja "Il-Muniti f'Malta: Storja ta' 2,500 sena" ser tkun esebita fil-Polverista, bi sfond ta' mużika live.

### EN

During Notte Bianca, the Bank's currency museum will showcase coins and banknotes, with a counterfeit expert and a sale of collector coins will be available at the Malta Coin Centre. The gardens will feature money-related crime detection by dogs, a bonsai exhibition, and Canine Search and Rescue team demos. "Coinage in Malta: 2,500 Years of History" will be displayed at Polverista, with live music.

### MT

Wirja ta' arti tax-xogħol tal-artisti Wistin Camilleri, Adonai, Michael, Pawlu, Mario, Ruben u Austin Camilleri Cauchi.

### EN

An artistic exhibition of works by artists Wistin Camilleri, Adonai, Michael, Pawlu, Mario, Ruben and Austin Camilleri Cauchi

### MT

Waqt Notte Bianca, il-Ministeru għas-Saħħa u l-Anzjanità Attiva se joffri attivitajiet interattivi li jirrelataw ma' sitwazzjonijiet ta' emerġenza, servizzi tas-saħħa, u l-pjattaforma myHealth. Il-viżitaturi jistgħu jagħmlu health screenings, jitgħallmu dwar l-immagini personali, u jesploraw il-Palazz Castellania.

### EN

During Notte Bianca, the Ministry for Health and Active Ageing will offer interactive activities showcasing emergency management, health services, and the myHealth platform. Attendees can access health screenings, learn about self-image, and explore Palazzo Castellania's historic sites.

## DESIGN.MT

### Il-Berġa t'Aragona

10am - 11pm

### Fortress Builders

10am - 11pm

### Valletta Design Cluster

10am - 8pm

#### MT

B'parteċipazzjoni ta' diversi mexxejja tal-industrija u talenti emergenti, design.MT se turi kollezzjoni varjata ta' disinni kontemporanju permezz ta' wirjiet differenti f'lokalitajiet ikonici madwar Valletta waqt Notte Bianca fosthom, fil-Berġa t'Aragona, Fortress Builders, u l-Valletta Design Cluster.

#### EN

With the participation of an impressive mix of industry leaders and emerging talents, design.MT will be showcasing a diverse collection of contemporary design pieces through various exhibitions set up in iconic locations around Valletta during Notte Bianca: Auberge d'Aragon, Fortress Builders, and Valletta Design Cluster.

## MERHBA F'KASTILJA

### Il-Berġa ta' Kastilja, Valletta

6:30pm 'il quddiem

#### MT

Il-Berġa ta' Kastilja ser tkun miftuħa matul 'Il-Lejl Imdawwal' fejn ser toffri esperjenza kulturali bi projezzjonijiet uniċi, mużika, u eżebizzjoni, u fuq kollox opportunità li wieħed jara s-swali kollha tal-istess Berġa.

#### EN

During 'Il-Lejl Imdawwal' the Auberge de Castille will open its doors to offer a cultural experience with unique projections, music, and an exhibition, and above all an opportunity to see all the halls within the same Auberge.

## DIN L-ART HELWA

### Din l-Art Helwa Bookshop, Triq il-Fran, Valletta

### Knisja tal-Madonna tal-Vitorja, Valletta

6pm - 10pm

#### MT

Bejgħ ta' Kotba u Wirja ta' Arti

Il-ħanut tal-kotba ta' Din l-Art Helwa se jkun miftuħ matul Notte Bianca b'wirja ta' xogħlijiet tal-artista Désirée Steinmann u pubblikazzjonijiet bi prezzijiet imraħħsa, inkluż Melitensia. Il-vizitaturi jistgħu wkoll jitgħallmu aktar dwar l-attivitajiet tal-organizzazzjoni.

Knisja tal-Madonna tal-Vitorja, Valletta

Il-Voluntiera se jilqgħu lill-pubbliku f'din il-knisja sabiha biex jiskopru t-tpinġijiet tas-saqaf tas-seklu 18 ta' Alessio Erardi. Id-dhul huwa b'xejn, iżda kull donazzjoni tgħin lil Din l-Art Helwa fix-xogħol tagħha.

#### EN

Book Sale and Art Exhibition

Din l-Art Helwa's bookshop will be open during Notte Bianca featuring artwork by Désirée Steinmann and discounted publications, including Melitensia items. Visitors can also learn more about the organization's activities.

Our Lady of Victory Church, Valletta

Volunteers will welcome visitors to this beautifully illuminated church during Notte Bianca to discover Alessio Erardi's 18th-century ceiling paintings. Entrance is free, with donations supporting Din l-Art Helwa's work.

## THE MALTA EXPERIENCE: A NIGHT OF HISTORY, CULTURE AND GOOD FOOD AT NOTTE BIANCA

### Forti ta' Sant'Iermu Triq il-Mediterran, Valletta

7pm 'il quddiem

#### MT

F'Notte Bianca, ingħaqad magħna għal storja ta' Malta b'wirja speċjali f'"The Malta Experience", segwita minn tour esklussiv ta' La Sacra Infermeria. Ikkonkludi l-lejla b'ikel mill-aqwa f'"St. Elmo's Kitchen". Kultura, storja, u ikel - esperjenza li żgur ma tintesiex!

#### EN

At Notte Bianca, immerse yourself in Malta's history with a special screening at The Malta Experience, followed by an exclusive tour of La Sacra Infermeria. End the night with delicious cuisine at St. Elmo's Kitchen. A perfect blend of culture, history, and food in one unforgettable evening!

## THE SPAZJU KREATTIV ART COLLECTION - AN OPEN RESEARCH

41, Palazzo Lucia,  
Triq il-Merkanti, Valletta

6pm - 10:30pm

## HERITAGE MALTA

MUŻA, Triq il-Merkanti, Valletta  
Il-Palazz tal-Gran Mastru, Pjazza  
San Ġorġ, Valletta

6pm 'il quddiem

## VALLETTA FOOTBALL CLUB TROPHY & MEMORABILIA ROOM

126, Triq Santa Lucija, Valletta

7pm - 10pm

## PALAZZO SPINOLA

9, Triq San Federiku, Valletta

7pm-10pm

## ID-DUMNIKANI U L-BELT VALLETTA

Il-Kunvent ta' San Duminku,  
Triq San Duminku, Valletta

7:30pm

## BAROQUE BRILLIANCE AND CLASSICAL ELEGANCE

Basilica of Our Lady of Safe  
Haven

9pm

### MT

Dan il-proġett juri xogħlijiet tal-arti mogħtija matul dawn l-aħħar 24 sena, filwaqt li jenfasizza l-wirt tal-organizzazzjoni. L-esebizzjoni tippreżenta diversi xogħolijiet li jirriflettu l-evoluzzjoni artistika Maltija, kummentarju soċjo-politiku, u l-ħajja kontemporanja. L-għan hu li tiġi ppreservata l-istorja u mqajma kuxjenza dwar l-impatt ta' Spazju Kreattiv.

### EN

This project showcases key artworks donated over 24 years, highlighting the organisation's legacy. The exhibition offers diverse media, reflecting Maltese artistic evolution, socio-political commentary, and contemporary life. It aims to preserve history and raise awareness of Spazju Kreattiv's impact.

### MT

Heritage Malta se tkun qed tiftaħ il-bibien tagħha fil-MUŻA mis-6pm sal-12am u fil-Palazz tal-Gran Mastru mis-6pm sal-11pm (l-aħħar dħul fil-10:30pm).

### EN

Heritage Malta will open its doors at MUŻA from 6pm to 12am and the Grand Master's Palace from 6pm to 11pm (last admission at 10:30pm).

### MT

Opportunità biex tara mill-qrib il-memorabilia u t-trofej kollha tal-futbol mirbuħa minn Valletta Football Club sa mill-1904. Dħul b'xejn.

### EN

An opportunity to take a closer look at all football memorabilia & trophies won by Valletta Football Club since 1904. Free Entrance.

### MT

Palazzo Spinola nbena fil-bidu tal-1600, u għalhekk huwa wieħed mill-ewwel binjiet ġewwa l-Belt Valletta. Dan ix-xogħol ta' restawr ġie ppremjat minn Din l-Art Helwa fl-Architectural Heritage Awards tal-2010. Dan ix-xogħol ta' konservazzjoni wassal din il-binja barokka b'suċċess fis-seklu 21 b'rispett lejn l-elementi oriġinali tiegħu.

### EN

Palazzo Spinola dates to the early years of Valletta's construction and was built in the early 1600s. The conversion of this property was awarded the Din l-Art Helwa Architectural Heritage Award in 2010. This conservation project brought this baroque architectural gem most successfully into the 21st century without losing any of the key features.

### MT

Esperjenza unika biex tara l-kunvent ta' San Duminku li se jkun miftuħ apposta għal Notte Bianca.

### EN

A unique experience to see the St Dominic priory which will open especially for Notte Bianca.

### MT

Kunċert ta' muzika minn Bach, Vivaldi, Handel, Mozart u Paradisi mill-organist John Aquilina.

### EN

A concert featuring works by Bach, Vivaldi, Handel, Mozart and Paradisi by organist John Aquilina.

## THE ST AUGUSTINE PRIORY

Il-Kunvent ta' Santu Wistin, Triq il-Fran / Triq iz-Zekka

6pm - 11pm

## ARTI U MUŻIKA FIL-KNISJA TAL-ĠIŻWITI

Triq il-Merkanti, Valletta

6pm - 10pm

## MARIAN REFLECTIONS AT THE MONASTERY

Il-Monasteru ta' Santa Katerina, Triq ir-Repubblika, Valletta.

7:30pm - 8:30pm

**MT**

Il-Kunvent ta' Santu Wistin se jiftaħ il-bibien tiegħu għall-pubbliku fejn jista' jitgawda x-xogħol ta' restawr li sar riċentement.

**EN**

Visit our latest restorations and experience the splendor of our priory.

**MT**

Ingħaqad magħna nhar is-Sibt għal dimostrazzjonijiet diretti tar-restawr tal-pittura ta' Niccolo de Simone L-Edukazzjoni tal-Vergni (c.1653-1654). Ara mill-qrib il-proċess tat-tindif, gawdi minn daqq tal-vjolin minn Francesca Giovagniola, u tgħallem aktar dwar il-konservazzjoni tal-arti. Sponsorjat minn The Good Causes Fund.

**EN**

Join us this Saturday for live demonstrations of the restoration of Niccolo de Simone's painting L'Educazione della Vergine (c.1653-1654). Watch the cleaning process up close, enjoy a violin performance by conservator Francesca Giovagniola, and learn more about art conservation. Sponsored by The Good Causes Fund.

**MT**

Avveniment li jikkonsisti f'Marian Reflections akkumpanjati minn mużika live, li se tindaqq b'taħlita ta' strumenti.

**EN**

An event consisting of Marian Reflections accompanied by live Marian music played by a mixture of string and brass instruments.

**FESTIVALS**  
Malta

Għal aktar informazzjoni żur

[festivals.mt/nb](https://festivals.mt/nb)

Sibna fuq il-mezzi soċjali tagħna

[facebook.com/nbvalletta](https://facebook.com/nbvalletta)

[instagram.com/nottebiancavlt](https://instagram.com/nottebiancavlt)

B'kollaborazzjoni ma'



GVERN TA' MALTA  
MINISTERU GĦALL-WIRT NAZZJONALI,  
L-ARTI U L-GVERN LOKALI

Bis-sapport ta'

Informazzjoni korretta fil-hin tal-istampar.